

Hiroshima

Text und Musik Georges Moustaki

1

Par la colombe et l'olivier
Par la détresse du prisonnier
Par l'enfant qui n'y est pour rien
Peut-être viendra-t-elle demain

2

Avec les mots de tous les jours
Avec les gestes de l'amour
Avec la peur, avec la faim
Peut-être viendra-t-elle demain

3

Par tous ceux qui sont déjà morts
Par tous ceux qui vivent encore
Par ceux qui voudraient vivre enfin
Peut-être viendra-t-elle demain

4

Avec les faibles, avec les forts
Avec tous ceux qui sont d'accord
Ne seraient-ils que quelques-uns
Peut-être viendra-t-elle demain

5

Par tous les rêves piétinés
Par l'espérance abandonnée
À Hiroshima, ou plus loin
Peut-être viendra-t-elle demain

La Paix !

deutsch von Leobald Loewe,
frei nach

Hiroshima von Georges Moustaki

1

Zur Taube, die den Ölzweig hält
zu dem, vom Folterer gequält
zum Kind, das heut' geboren wird
kann sein, kann sein, dass er
morgen kommt

2

Mit guten Worten, die gesagt
mit jeder liebevollen Tat
trotz Hunger, Durst und Todesfurcht
kann sein, kann sein, dass er
morgen kommt

3

Für jene, die gestorben sind
und jene, die am Leben sind
und die ihr ganzes Leben wolln
kann sein, kann sein, dass er
morgen kommt

4

Mit schwachen Männern, starken
Frau'n
mit Mensch, die sich was getrau'n
auch wenn sie viel zu wenig' sind
kann sein, kann sein, dass er
morgen kommt

5

Wo Träume aufgegeben sind
wo Hoffnungen erloschen sind
nach Hiroshima übers Meer
kann sein, kann sein, dass er
morgen kommt

Der Frieden!